

31.

Wenn ich's nur wüsste!

Would't were a token.

Andantino.

Op. 26 N^o 1.

SINGSTIMME. *Zart. Tenderly.* *p*

Vor mei - nem Fen - ster regt
Be - forr - my window strays,

PIANOFORTE *f* *p*

Red. *

die al - te Lin - de das dun - kle Haupt, be - wegt
the an - cient lime - tree its state - ly head slow sways

Red. *

vom A - bend - win - de. O Lin - de, treuer Baum, was soll dein
and seems to mock me. Oh! lin - den, faithful tree, what means thy

mf *p* *mf* *p*

mf Schütteln? Willst du aus sü-ssem Traum mein Her-ze rüt-teln?
shaking? Wouldst thou my dream a-way, oh! sad a-wak-ning?

p

mf *p* *f*

Ad. *

mf Ach! hie, ja hie to and her! fro!
Ah! to, yes to and fro!

mf *p*

Ad. *

Wenn ich's nur wüss-te, oh that er so im-mer
would 'twere a to-ken, that he is true to

mf *p*

p (W. Osterwald.)
 wär' da er mich küss - - - te!
words so late-ly spo - - - ken.

p

Ad. * Ad. * Ad. *

32.

Lieber Schatz, sei wieder gut mir.*Dearest friend, look kindly on me.*

(Im Volkston.)

Con moto.

Op. 26 N^o 2.

SINGSTIMME.

PIANOFORTE.

mf

In dem Dornbusch blüht ein Röslein, ist ein'
In the thornbush blooms a rose-bud, oh! 't is.

mf

*ped. **

cresc. *p*

Lust, es an - zu - sehn! Wollt' es pflücken, mich zu schmücken, doch der
just the rose to don! I would pluck it, long to wreath it, can-not

cresc. *p*

*ped. ** *ped. **

mf

Dorn lässt's nicht ge - sehn.
for the thorns there - on.

Sang ein Vöglein in den
Sings a birdie for a -

mf

*ped. **

cresc.

Lüf-ten, klang der Sang süß in's Ge-müth: „Willst du brechen, lass dich
 bore me, sweet its song to me is borne: „Wouldest be picking; heed not

cresc.

*Ad. **

p *mf*

ste-chen, oh-ne Dorn kein Röslein blüht: „Lieber
 pricking, rose-bud al-ways has a thorn: „Dearest

p *mf*

cresc.

Schatz, sei wie-der gut mir, lie-ber Schatz, leg' ab dein Zorn: im-mer
 friend, look kind-ly on me, dearest friend, lay by thy scorn: cease thy

cresc.

*Ad. **

p

Schmollen, im-mer Grollen, für ein' Ros' wär's zu viel Dorn! (W. Osterwald.)
 pout-ing, cease thy flouting, hide, sweet rose, each cruel thorn!

p

*Ad. **

Vergiss mein nicht!

Forget me not.

Op. 26. No 3.

Andantino.

p Innig. Ferrently.

Singstimme.

Pianoforte.

Den Strauss, den sie ge-wun-den zur schön-sten al-ler
The wreath she wore, my dear-est, on day of days the

Stun-den im schö-nen Mai zu-mal, küss ich viel
fair-est, which mem-ory still en-shrines, kiss I a

tau-send, viel tau-send mal. Ob
thou-sand, ah thou-sand times. If

Freud' ob Leid ihn feuch-tet, wenn er von Thrä-nen
joy or grief be hid-den, with-in, when tears un-

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

mf.

leuch - - tet an mei - - nem An - ge - sicht,
 bid - - den are shi - - ning on its leaves,

mf.

Red. * Red. *

p

ich weiss es sel - ber nicht.
 I can - not say in - deed.

p

p

Wohl nagt mit je - dem Ta - - ge am Her - zen mir die
 True, in my heart grows dai - - ly, oh heart, which beat so

cresc.

p

cresc.

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

mf.

Fla - - ge, mit bö - - sem Gift ge - - tränkt:
 gui - - ly, one bit - - ter thought to me:

mf.

Red. * Red. *

p

dass mein sie nicht ge - denkt.
she thinks no more of thee.

p *cresc.*

p

Doch in der Thrä - ne Schim - mer der
Yet in the light of weep - - ing one

p *Ped.* *

p

blüh'n - de Strauss noch im - - mer wie sonst statt ih - rer
flow'r this wreath is keep - - ing, that whis - pers still, ah

p

pp

spricht: — ver - giss, ver - giss mein nicht! — (W. Osterwald.)
what: ? — for - get, for - get me not! —

pp *pp* *Ped.* *

Des Müden Abendlied.

The weary one's even-song.

Op. 26. No 4.

Andante sostenuto.

Singstimme. *p*

Ver - glem-men ist das
Fast - fa - ding is the

Pianoforte. *p*

mf

A - bendroth, da tönt ein fer - nes Klin - - gen, ich glaube fast es
evening glow, I hear a dis - tant chi - - ming, I almost think it

mf

Red. * Red. * Red. *

ist der Tod, der will in Schlaf mich sin - - gen;
is my knell, as I'm to sleep in - cli - - ning,

p

pp *p* *mf*

sin - ge nur zu, — du Spielmann du! — Du sollst mir Eie - den
sing on, sing on — thy ma - gic song! — Thou soft - nest my — re -

pp *p* *mf*

Red. * Red. * Red. *

brin- - gen. *p* Ein wei ches Bet- te der Ra- sen giebt, es
pi- - ning. *A* ten- der couch the turf can make for

sän-seln so kühl die Cy- pre - ssen, was ich ge- lebt und was ich geliebt, ich
those neuth the Cypress re cli - - ning, how I have suffered, what I have loved, that

will es Al-les ver - ge - - ssen. *pp* Keinen
shall be all for - got - - ten. Not one

Ruhm, kein Glück lass ich zu- rück, hab' nichts als Schmerzen be - se - ssen.
joy, no gain could live a - gain, which has not sor - row be - got - - ten.

mf con anima

So fahr' denn wohl, du ar - ge Welt, mit dei - nen bun - ten
 So fare thee well, thou un - kind world, with all thy bright il -

mf

Schön - men; was dich er - gö - tzet und was dir gefällt, wie gern will ich's ver -
 lu - - sions; what seemed so fair with thy ban - ner un - furled, I've found, were but de -

säu - - men!
 lu - - sions!

pp

Schon weht die Nacht mich an so
 Night now has come, my work is

p *pp*

Red. * *Red.* * *Red.* *

mf

sacht: — lass mich nun ru - hen und träu - - men!
 done: — rest comes and stills all con - fu - - sion! (Eman. Geibel.)

mf *p* *pp*

Red. * *Red.* *

Vom Auge zum Herzen.

From the eye to the heart.

Op. 26. No. 5.

Andantino con moto.

Singstimme. *mf*

Durch schö-ne Au-gen
Oh love-ly eyes, 'neath

Pianoforte. *mf*

hab' ich in ein schö-nes Herz ge-schaut, — das hat er-
thy clear fount I've fount a heart so kind, — how it has

mf

Ad. *

ho-ben mei-nen Sinn und mein Ge-müth er-baut. —
raised my soul a-gain, and made all bright, I find. —

p

mf

Ad. *

Durch schö-ne Au-gen hab' ich in ein schö-nes Herz ge-
Oh love-ly eyes, 'neath thy dear fount I've fount a heart so

mf

schant. — das hat ge- - leuch- tet durch mich hin und sanft mich
calm, — that first a - woke me e'en to tears, then soothed me

p

*Red. **

ii - her - thant. — Durch schö-ne Au-gen
with its balm. — Oh lore-ly eyes, neath

mf

p *f* *mf*

*Red. **

hab' ich in ein schö - nes Herz ge - schant, — da - von ich
thy clear fount I've found a no - ble heart, — by which I

*Red. **

still ge-trö-stet bin, wenn in der Nacht — mir graut. — (Fr. Rückert.)
find such comfort - ings, as bid all grieß de - - part. —

p *dim.* *pp*

*Red. ** *Red. **

An den Wind.

To the wind.

Op. 26. No 6.

Agitato.

Unruhig bewegt. mf

Singstimme.

Pianoforte.

Ich wand're fort in's fer - ne Land, — noch ein - mal
 I wandered forth to dis - tant lands, — and on - ly

legato

mf

Red. *

blickt' ich um be - - wegt, — und sah, wie sie den Mund ge -
 once looked back a - - gain, — I saw her lips move as in

Red. *

regt, und wie ge - win - ket ih - re Hand. — Wohl rief sie noch ein freundlich
 pain, and how she waved her lit - tle hands. — Ah sure, she cried one lov - ing

cresc.

mf

cresc.

Red. *

Red. *

Wort mir nach auf mei - nen trü - ben Gang, — doch
 word to me up - - on my wea - ry way, — but

Red. *

hört' ich nicht den lieb - sten Klang, — weil ihn der Wind ge - tra - gen
 its sweet sound I ner - er heard, — for the rough wind blew it a -

cresc.

*Red. **

fort. — Dass ich mein Glück ver - las - sen muss, — du rau - her,
 way. — Suf - - ficed it not that I must fly, — leave all be -

mf

mf *f* *mf*

*Red. ** *Red. **

kal - ter Win - - des - hauch, — ist's nicht ge - nug, dass du mir auch ent -
 hind, thou roar - - ing wind, — wast not e - nough, that thou shouldst drive

cresc.

f

cresc.

*Red. **

reis - sest ih - ren letz - ten Gruss? — (Nic. Lenau.)
 far a - way her part - ing cry? —

dim.

dim. *mf* *dim.* *p*